

**HEXOL LUBE SRL****MATERIAL SAFETY DATA SHEET**  
**Hexol Turbodiesel 15W40**  
**API CF-4/SG**

Date: 29.05.2019

Edition: 1

Revision: 1

Page: 1 of 7

**1. Identyfikacja mieszaniny i przedsiębiorstwa/przedsiębiorstwa**1.1 Identyfikator produktu: **Hexol Turbodiesel 15W40 API CF-4/SG**

1.2 Odpowiednie zastosowania zidentyfikowane mieszaniny i zastosowania odradzane

Odpowiednie zastosowania zidentyfikowane: olej silnikowy.

Ograniczenia użytkowania: wszelkie inne zastosowania, które nie są zalecane, są zabronione.

1.3 Dane dostawcy karty charakterystyki:

S.C. HEXOL LUBE S.R.L.

Adres: gmina Paleu, ulica Ardealului, nr 1A, powiat Bihor

Tel./Fax: +4 0259 449 203/+4 0259 428 299

E-mail: office@hexol.com

1.4 Numer telefonu alarmowego

Telefon: +4 0259 454 216; +4 0259 449 203; 8-16h w dni robocze.

**2. Identyfikacja zagrożeń**

2.1 Klasyfikacja mieszaniny

Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem 1272/2008/WE

Nie wymagane.

2.2 Elementy etykiety: etykietowanie zgodnie z rozporządzeniem 1272/2008/WE

Identyfikacja produktu: Nazwa handlowa: **Hexol Turbodiesel 15W40 API CF-4/SG**

Zwroty określające środki ostrożności:

P273: Unikać uwalniania do środowiska.

P501: Zawartość/pojemnik należy wyrzucić zgodnie z przepisami krajowymi/międzynarodowymi.

2.3 Inne zagrożenia:

Opis zagrożenia: Jeżeli przy obchodzeniu się z produktami zawierającymi minerały podejmowane są zwykłe środki ostrożności oleje, przestrzegane są instrukcje postępowania (rozdział 7) i środki ochrony indywidualnej (rozdział 8), nie są znane żadne zagrożenia.

**3. Skład/informacje o składnikach**

3.2 Mieszaniny

Opis chemiczny: Mieszanina rafinowanych mineralnych olejów bazowych zawierających dodatki.

Nazwa	Numer EINECS	Nr sprawy	Nr REACH	Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Conc. %
Olej mineralny	278-012-2	74869-22-0	-	-	90-95
Kwas fosforoditioowy, mieszanina estrów O,O-bis(2-etyloheksylu oraz izo-Bu i izo-Pr), sole	288-917-4	85940-28-9	01-2119 521201-61-xxxx	H315, H318, H411	0,58-0. 6 Ogłoszenia

\*: z limitem ekspozycji

Pełny tekst każdej odpowiedniej frazy R, H i klas zagrożenia oraz kota. patrz punkt 16.



HEXOL LUBE SRL

**MATERIAL SAFETY DATA SHEET**  
**Hexol Turbodiesel 15W40**  
**API CF-4/SG**

Date: 29.05.2019

Edition: 1

Revision: 1

Page: 2 of 7

#### 4. Środki pierwszej pomocy

##### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Ogólna rada: Usuń ofiarę z miejsca narażenia. Upewnij się, że dana osoba ma świeże powietrze. Położyć osobę w bocznej, stabilnej pozycji i utrzymać ciepło. W przypadku nieregularnego oddychania lub zatrzymania oddechu zastosować sztuczne oddychanie.

Osoby udzielające pierwszej pomocy muszą unikać narażenia. Zastosować zostanie odpowiednią ochronę dróg oddechowych. W przypadku zatrzymania oddechu należy zapewnić wentylację mechaniczną. Nie stosować techniki usta-usta. Natychmiast usuń całą zanieczyszczoną odzież.

Wdychanie: W razie wypadku przez wdychanie, przetransportować ofiarę poza skażony obszar i pozostawić do odpoczynku. Jeśli objawy utrzymują się, zasięgnij porady lekarza.

Kontakt ze skórą: Usuń zanieczyszczoną odzież i dokładnie umyj skórę wodą z mydłem. Jeśli objawy utrzymują się, zasięgnij porady lekarza.

Kontakt wzrokowy: Dokładnie przemyć wodą przez co najmniej 10 minut. Jeśli objawy utrzymują się, poszukaj pomocy medycznej.

Po spożyciu: Nieprzytomna osoba nigdy nie powinna być zmuszana do połknięcia czegokolwiek. Nie wywoływać wymiotów. Natychmiast zasięgnij porady lekarza

##### 4.2 Najważniejsze objawy i skutki, zarówno ostre, jak i opóźnione - **Brak dostępnych danych.**

##### 4.3 Wskazanie jakiegokolwiek natychmiastowej pomocy medycznej i specjalnego leczenia - **Leczyć Objawowo**

#### 5. Środki przeciwpożarowe

##### 5.1 Sprzęt gaśniczy

Odpowiedni sprzęt gaśniczy: Użyj piany, dwutlenku węgla, suchego proszku, wody i piasku dyspergatory.

Nieodpowiednie środki gaśnicze: Nigdy nie używaj silnego strumienia wody.

##### 5.2 Szczególne zagrożenia wynikające z mieszaniny

Niebezpieczne produkty spalania: w przypadku pożarów dwutlenek węgla, tlenek węgla, siarka mogą powstawać tlenki, tlenki fosforu, różne węglowodory i sadza.

##### 5.3 Zalecenia dla strażaków

W przypadku pożaru stosuje się samodzielny aparat oddechowy. Specjalne wyposażenie ochronne: Zgodnie z obowiązującymi przepisami przeciwpożarowymi.

Więcej informacji: Selektywnie zbieraj zanieczyszczoną wodę gaśniczą. Nie może dostać się do systemu kanalizacyjnego. Pozostałości po spalaniu i zużycie zanieczyszczonej wody w gaszeniu pożaru muszą zostać usunięte zgodnie z lokalnymi przepisami.

#### 6. Środki dotyczące przypadkowego uwolnienia

##### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury awaryjne

Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Trzymaj z dala ludzi bez sprzętu ochronnego lub nieprzeszkolonych ludzi. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Unikać wdychania oparów lub rozpylania mgły. Nosić oddechowy sprzęt ochronny.

Indywidualne środki ostrożności: patrz punkt 8.

##### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Ogranicz wycieki, aby zapobiec przedostawaniu się materiału do kanałów, cieków wodnych, kanalizacji i do gleby. W przypadku uwolnienia do środowiska powiadamia odpowiedni organ.



**HEXOL LUBE SRL**

**MATERIAL SAFETY DATA SHEET**  
**Hexol Turbodiesel 15W40**  
**API CF-4/SG**

Date: 29.05.2019

Edition: 1

Revision: 1

Page: 3 of 7

### 6.3 Metody i materiały do powstrzymania ognia i oczyszczania

Na glebie: Wyeliminować wszystkie źródła zapłonu. Zebrać wyciek. Zawierać resztę lub małe ilości za pomocą materiały chłonne: piasek, ziemia lub inne odpowiednie absorbenty. Utylizuj materiały i pozostałości stałe zgodnie z lokalnymi przepisami.

W wodzie: Ograniczyć wyciek. Usunąć z powierzchni przez odtłuszczenie lub odpowiednie absorbenty. Powiadom władze lokalne zgodnie z przepisami.

### 6.4 Odniesienie do innych sekcji

Indywidualne środki ochrony: patrz punkt 8. Metody przetwarzania odpadów: patrz punkt 13.

## 7. Obsługa i przechowywanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z produktem

Środki ochronne: nosić środki ochrony osobistej. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Unikać długotrwałe wdychanie oparów oleju lub mgieł. W przypadku natryskiwania zaleca się użycie przyłbicy pełno-twarzowej lub specjalnych gogli chemicznych. W przypadku powstawania par i mgły zostanie użyty sprzęt oddechowy z odpowiedni filtrem. Nie rozlewać produktu.

Środki higieny: Palenie, jedzenie i picie są zabronione w obszarze, w którym znajduje się produkt używany. Myj ręce przed przerwami i pod koniec harmonogramu pracy. Nosić obuwie odporne na olej i rękawice ochronne. Umyć zanieczyszczoną odzież wodą z mydłem.

Środki przeciwpożarowe: Przechowywać z dala od ciepła i innych źródeł zapłonu.

### 7.2 Warunki bezpiecznego przechowywania, w tym wszelkie niezgodności

Pomieszczenia magazynowe muszą być zgodne z przepisami dotyczącymi przechowywania łatwopalnych cieczy. Przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu w oryginalnych, zamkniętych pojemnikach. Przechowywać z dala od promieniującego ciepła, otwartego ognia i silnego środka utleniającego. Temperatura przechowywania: Stabilna, jeśli jest przechowywana w zakresie od +5 ° C do + 40 ° C.

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe(-a)

Zalecenia: olej silnikowy.

## 8. Kontrola narażenia / ochrona indywidualna

Inżynieryjne środki kontroli: Nie wymagane.

### 8.1 Parametry kontrolne:

Zgodnie z obowiązującymi przepisami stężenie mineralnej mgły olejowej w powietrzu nie powinno przekraczać 10 mg/m<sup>3</sup>.

### 8.2 Kontrola ekspozycji

Środki techniczne: zob. środki ochrony – ustęp 7

Środki ochrony osobistej:

Ochrona skóry i ciała: Należy unikać długotrwałego i powtarzającego się kontaktu ze skórą. Inaczej należy podjąć środki ochronne. W przypadku zagrożenia sterylizacją należy stosować odzież olejoodporną. Zmokłe odzież i obuwie należy natychmiast zmienić. Umyj skórę natychmiast po pracy. Nie umieszczaj brudne lub mokre rzeczy w kieszeniach.

Ochrona dróg oddechowych: W przypadku narażenia powyżej dopuszczalnego stężenia granicznego, nosić odpowiedni sprzęt oddechowy.

Ochrona dłoni: Rękawice olejo odporne (EN 374, Czas przełomu 480 min) (np. kauczuk nitylowy - minimalna grubość 0,33 mm). Uwaga: Instrukcje producenta dotyczące stosowania i warunki należy przestrzegać.



**HEXOL LUBE SRL**

**MATERIAL SAFETY DATA SHEET**  
**Hexol Turbodiesel 15W40**  
**API CF-4/SG**

Date: 29.05.2019

Edition: 1

Revision: 1

Page: 4 of 7

Ochrona oczu: W przypadku zagrożenia rozpylaniem należy stosować ściśle dopasowane okulary ochronne.

### 8.3 Kontrola narażenia środowiska:

Nie odprowadzać do kanalizacji/wód powierzchniowych/podziemnych. Jeśli produkt zanieczyszcza rzeki, jeziora lub kanalizacji, powiadamia się właściwe władze zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Jeżeli produkt skażył środowisko, należy niezwłocznie poinformować o tym właściwe organy.

## 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje o podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych

Wygląd:	płynny
Kolor:	brązowy, przezroczysty
Zapach:	charakterystyczny dla produktów ropopochodnych
Próg zapachu:	nie
pH	nie dotyczy
Temperatura topnienia:	nie dotyczy
Temperatura krzepnięcia:	- 27 °C
Temperatura wrzenia:	nie podlega wykluczeniu
Temperatura zapłonu:	230 °C
Szybkość parowania:	nie dotyczy
Palność:	nie w normalnych warunkach
Górna granica palności:	nie dotyczy
Dolna granica palności:	nie dotyczy
Prężność par w temp.20°C:	nieistotna
Gęstość par:	nie dotyczy
Gęstość względna w temp.15°C:	0. 885 g/cm <sup>3</sup>
Rozpuszczalność w wodzie w temp.20°C:	praktycznie nierozpuszczalny w wodzie
n-oktanol/przegroda wodna współczynnik:	niedostępny
Temperatura samozapłonu:	nie dotyczy
Temperatura rozkładu:	nie dotyczy
Lepkość kinematyczna w 40°C:	105 – 113 mm <sup>2</sup> /s
Lepkość kinematyczna w temp.100°C:	12,5 – 16,3 mm <sup>2</sup> /s
Właściwości wybuchowe:	nie
Właściwości utleniające:	nie

### 9.2 Inne informacje: brak danych

Rozpuszczalny w innych rozpuszczalnikach: benzyna, nafta, toluen

## 10. Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność: Niebezpieczna reaktywność nie jest znana.

10.2 Stabilność chemiczna: Brak rozkładu, jeśli jest właściwie przechowywany i obsługiwany.

10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji: Nie jest znana.

10.4 Warunki, których należy unikać: Bezpośrednie źródła ciepła lub zapłonu.

10.5 Niekompatybilne materiały: Silne środki utleniające.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu: Pod wpływem niebezpiecznych produktów rozkładu nie



**HEXOL LUBE SRL**

**MATERIAL SAFETY DATA SHEET**  
**Hexol Turbodiesel 15W40**  
**API CF-4/SG**

Date: 29.05.2019

Edition: 1

Revision: 1

Page: 5 of 7

powstają żadne niebezpieczne produkty rozkładu normalne warunki. Niebezpieczne produkty spalania: patrz sekcja 5.

## 11. Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra:

Doustnie: LD50 (szczury) > 5000 mg/kg

Skóra: LD50 (króliki) > 2000 mg/kg

Toksyczność ostra: podrażnienie

Skóra: nie drażniąca

Oko: nie drażniące

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę: nie uczulające

Mutagenność komórek rozrodczych: nie mutagenna

Rakotwórczość: nieznana

Szkodliwy wpływ na reprodukcję: częstość nieznana

Ekspozycja na STOT w postaci pojedynczej: nieznana

Powtarzane narażenie na STOT: częstość nieznana

Zagrożenie aspiracją: nieznane.

## 12. Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

Doustnie: LD50 (szczury) > 5000 mg/kg (na podstawie składników)

Skóra: LD50 (króliki) > 2000 mg/kg (na podstawie składników)

### 12.2 Trwałość i podatność na degradację: Brak dostępnych danych.

Biodegradowalność: Brak dostępnych danych.

### 12.3 Potencjał bioakumulacyjny: Brak dostępnych danych.

### 12.4 Mobilność

Mobilność w glebie: Wchłania się w glebie.

Mobilność w wodzie: Unosi się na wodzie.

### 12.5 Wymagane wyniki PBT i vPvBNot.

ocena

### 12.6 Inne działania niepożądane

Zawartość metali ciężkich: Brak.

PCT, PCB i inne

chlorowane węglowodory: Brak.

Wpływ na środowisko: Unikaj uwalniania do wód podziemnych, wód powierzchniowych, kanalizacji.

Może być mechanicznie usuwany z wody.

## 13. Uwagi dotyczące unieszkodliwiania

### 13.1 Metody przetwarzania odpadów

#### 13.1.1 Utylizacja produktu / pakowanie

Odpady produktu lub zużytego oleju powinny być traktowane jako odpady niebezpieczne. Kod EWC: 13 02 05\*

Utylizacja musi być zgodna z krajowymi i lokalnymi przepisami.



<b>HEXOL LUBE SRL</b>	<b>MATERIAL SAFETY DATA SHEET</b> <b>Hexol Turbodiesel 15W40</b> <b>API CF-4/SG</b>	Date: 29.05.2019
		Edition: 1
		Revision: 1
		Page: 6 of 7

Utylizacja opakowań: Pojemniki z pozostałościami produktu należy również traktować jako niebezpieczne odpady zgodnie z krajowymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi unieszkodliwiania. Kod EWC: 15 01 10\*

13.1.2 Opakowania zawierające pozostałości lub zanieczyszczone substancjami niebezpiecznymi.

Utylizacja musi być zgodna z krajowymi i lokalnymi przepisami.

13.1.3 Ścieki: Jakość ścieków emitowanych do wody naturalnej musi być zgodna z krajowymi i lokalne przepisy. Utylizacja ścieków jest zabroniona.

13.1.4 Inne zalecenia:

W każdym przypadku należy zadbać o zapewnienie zgodności z przepisami WE, krajowymi i lokalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest znajomość wszystkich odpowiednich przepisów krajowych i lokalnych.

#### 14. Informacje o transporcie

Transport lądowy:

Drogowe/kolejowe ADR/RID: Niesklasyfikowane.

Dróg wodnych:

Śródlądowe drogi wodne / Transport morski ADN / IMDG: Niesklasyfikowane.

Transport lotniczy: ICAO / IATA: Niesklasyfikowany.

#### 15. Informacje regulacyjne

15.1 Przepisy/przepisy dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla mieszaniny.

Odpowiednie rumuńskie przepisy i dyrektywy UE

- Dyrektywa 94/33/WE w sprawie ochrony pracy osób młodych.
- Dyrektywa 92/85/EWG w sprawie bezpieczeństwa i zdrowia kobiet w ciąży w miejscu pracy.
- Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 [CLP]
- Ustawa nr 360/2003 o reżimie niebezpiecznych substancji i mieszanin chemicznych.
- Ustawa nr 263/2005 o zmianie, uzupełnienie ustawy nr 360/2003 dotyczącej reżimu niebezpieczne chemikalia i preparaty.
- GD 856/2002 W sprawie ewidencji gospodarowania odpadami i zatwierdzenia wykazu zawierającego odpady, w tym odpady niebezpieczne.
- GD 188/2002 Zatwierdzenie niektórych norm dotyczących warunków zrzutu ścieków w Środowisko wodne
- GD 352/2005 Modyfikacja i ukończenie GD 188/2002 w celu zatwierdzenia niektórych norm w odniesieniu do warunków odprowadzania ścieków do środowiska wodnego.
- GD 235/2007 Gospodarka olejami odpadowymi.

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego.

Niedostępne

#### 16. Inne informacje

Pełny tekst każdej odpowiedniej frazy R, H i klas zagrożenia oraz kota. w sekcjach 2 i 3:

P273: Unikać uwalniania do środowiska.

P501: Zawartość/pojemnik należy wyrzucić zgodnie z przepisami krajowymi.

H315: Powoduje podrażnienie skóry.

H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu.





**HEXOL LUBE SRL**

**MATERIAL SAFETY DATA SHEET**  
**Hexol Turbodiesel 15W40**  
**API CF-4/SG**

Date: 29.05.2019

Edition: 1

Revision: 1

Page: 7 of 7

H411: Działa toksycznie na organizmy wodne o długotrwałych skutkach.

Informacje podane w niniejszym arkuszu danych opierają się na naszej najlepszej wiedzy w momencie publikacji.

Informacje te są podawane w celach informacyjnych i mają na celu ułatwienia bezpiecznego obchodzenia się z nimi, magazynowanie, transport, dystrybucja, właściwe bezpieczne użytkowanie i unieszkodliwianie, a zatem nie mogą być uważane za certyfikat jakości lub gwarancji. Informacje odnoszą się tylko do określonego produktu i nie będą ważne gdy produkt jest łączony z innymi produktami lub w dowolnym procesie produkcyjnym bez uzgodnienia specyfikacji.

Producent lub dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane użytkowaniem inne niż zalecane lub inne niewłaściwe użycie produktu. Obowiązkiem użytkownika jest zachować środki ostrożności i przestrzegać zaleceń dotyczących bezpiecznego stosowania produktu.

HEXOL®

